ROTEX

MANUAL DE OPERACIÓN

Unidad interior para bomba de calor de aire-agua y elementos opcionales

RKHBRD011ADV1
RKHBRD014ADV1
RKHBRD016ADV1

RKHBRD011ADY1
RKHBRD014ADY1
RKHBRD016ADY1

CONTENIDO

Página

Introducción 1
- Información general 1
- Ámbito de aplicación de este manual 1

Arranque rápido de la unidad 2
- Funcionamiento de calefacción 2
- Calentamiento del agua sanitaria 2

Funcionamiento de la unidad 2
- Botones e iconos del control remoto 3
- Ajuste del reloj 4
- Funcionamiento de calefacción para habitaciones (☀) 5
  - Control de temperatura de la habitación 5
  - Control de temperatura de agua de salida 6
- Funcionamiento en modo calentamiento del agua caliente sanitaria (🚿) 7
  - Almacenaje automático 7
  - Almacenaje manual 8
  - Recalentamiento 8
  - Operación de desinfección 9
- Funcionamiento de emergencia 9
- Otros modos de funcionamiento 9
  - Funcionamiento de arranque (♨/🛈/❄) 9
  - Funcionamiento de desescarche (♨/🛈/❄) 9
  - Funcionamiento en modo susurrante (🏠) 9
- Modo de lectura de temperatura 10
- Demanda simultánea de calefacción para habitaciones y calentamiento de agua caliente sanitaria 10
- Operación del temporizador de programación 10
  - Calefacción para habitaciones 10
  - Calentamiento del agua sanitaria 12
  - Modo de funcionamiento susurrante 12
- Uso y consulta del programador 12
  - Programación de la calefacción para habitaciones 13
  - Programación del modo susurrante o calentamiento de agua sanitaria 14
  - Consulta de las acciones programadas 14
  - Consejos y trucos 15
- Accionando la opción de alarma remota 15
- Funcionamiento del control remoto opcional 15
- Ajustes de campo 16
  - Procedimiento 16
  - Tabla de configuración personalizada 17

Mantenimiento 19
- Actividades de mantenimiento 19
- Información importante relativa al refrigerante utilizado 19

Solución de problemas 19

Requisitos relativos al desecho de residuos 19

LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD. LE DIRÁ CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA APROPIADA Y LE AYUDARÁ SI ALGO VA MAL. DESPUÉS DE LEER EL MANUAL, ARCHÍVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, incluyendo a los niños, al igual que personas sin experiencia o conocimientos necesarios para ello, a menos que dispongan de una supervisión o instrucciones sobre el uso del equipo proporcionadas por una persona responsable de su seguridad.
Deberá vigilarse a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

- Esta unidad contiene componentes eléctricos y piezas calientes.
- Antes de poner en funcionamiento la unidad asegúrese de que la instalación ha sido realizada correctamente por un instalador autorizado.

  Si no está seguro sobre el funcionamiento de la unidad póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información y resolver sus dudas.

INTRODUCCIÓN

Información general

Gracias por haber adquirido esta unidad.

La unidad es la parte interior de la bomba de calor aire-agua RRRQ. La unidad está diseñada para su instalación interior en el suelo y su utilización en aplicaciones de calefacción. La unidad puede combinarse con radiadores calefactores para habitaciones (suministro independiente) y con un depósito de agua caliente sanitaria RKHTS (opcional).

Junto con la unidad se suministra un control remoto con termostato de serie para controlar la instalación.

NOTA La unidad interior RKHBRD sólo puede conectarse a una unidad exterior RRRQ.

Consulte el manual de instalación para ver la lista de opciones.

Ámbito de aplicación de este manual

Este manual explica cómo arrancar y apagar la unidad, ajustar parámetros y configurar el temporizador de programación mediante el control, realizar el mantenimiento de la unidad y resolver problemas de funcionamiento.

Consulte el manual de instalación de la unidad interior para obtener información sobre los procedimientos de instalación.

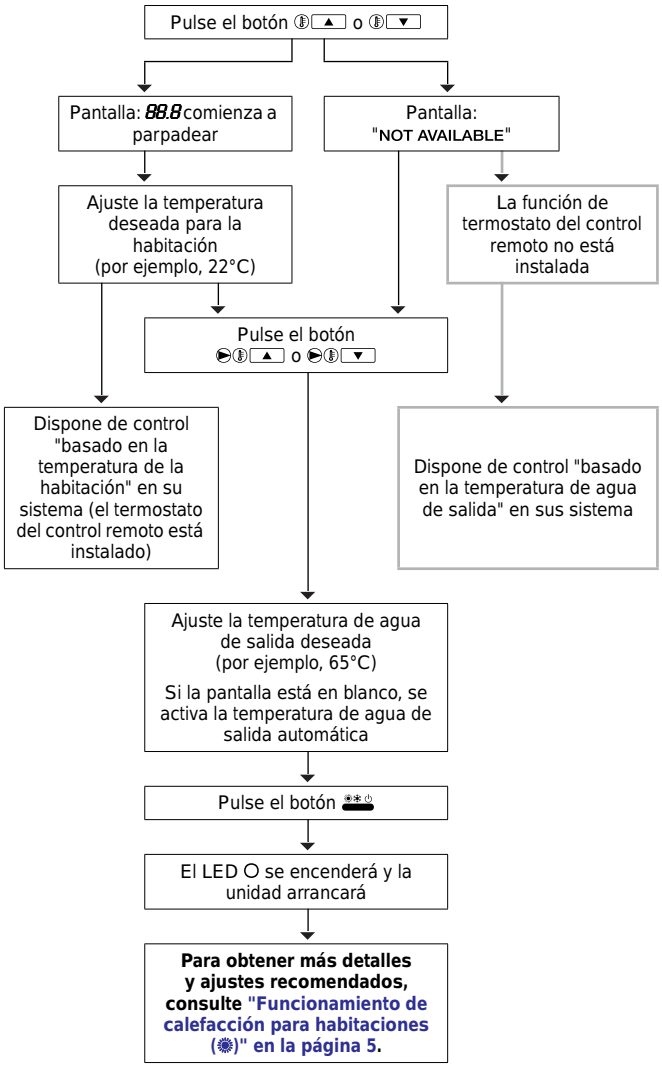
ARRANQUE RÁPIDO DE LA UNIDAD

En este capítulo se explica paso a paso el procedimiento para arrancar la calefacción de habitaciones y la calefacción de agua sanitaria.

Podrá encontrar información más detallada sobre cómo utilizar la unidad en el capítulo "Funcionamiento de la unidad" en la página 2.

El arranque rápido ofrece al usuario la posibilidad de arrancar el sistema antes de leer todo el manual.

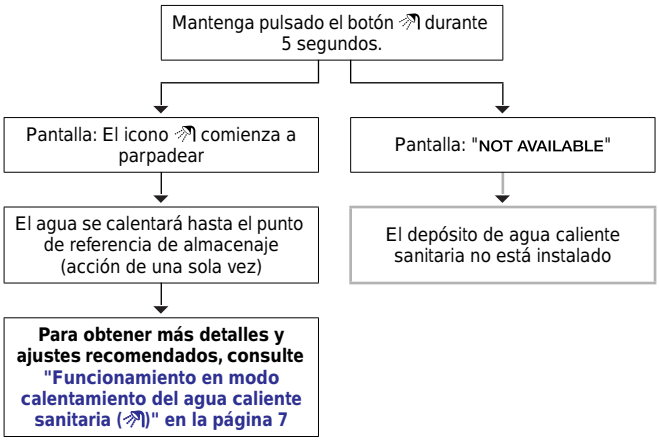
Funcionamiento de calefacción


Pulse el botón o
Pantalla: 88.8 comienza a parpadear
Pantalla: "NOT AVAILABLE"
Ajuste la temperatura deseada para la habitación (por ejemplo, 22°C)
La función de termostato del control remoto no está instalada
Pulse el botón o
Dispone de control "basado en la temperatura de la habitación" en su sistema (el termostato del control remoto está instalado)
Dispone de control "basado en la temperatura de agua de salida" en sus sistema
Ajuste la temperatura de agua de salida deseada (por ejemplo, 65°C)
Si la pantalla está en blanco, se activa la temperatura de agua de salida automática
Pulse el botón
El LED ○ se encenderá y la unidad arrancará
Para obtener más detalles y ajustes recomendados, consulte "Funcionamiento de calefacción para habitaciones ()" en la página 5.

Calentamiento del agua sanitaria

Calefacción de agua sanitaria (solamente si la opción de depósito de agua caliente sanitaria está instalada)	
Almacenaje automático (calentamiento de agua diario, una vez por la noche/o una vez por el día)	
Encienda el ajuste de campo [1-00] y/o [1-02] y pulse el botón ⊗. Consulte "Almacenaje automático" en la página 7.	Se mostrará el icono ⊙. Se producirá agua caliente en la próxima acción programada. Cuando comience el proceso de calentamiento del agua, el icono parpadeará (intervalo de un segundo).
Almacenaje manual (calentamiento de agua en una sola vez) (consulte el esquema de abajo)	
Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos. Consulte "Almacenaje manual" en la página 8.	El icono comenzará a parpadear (intervalo de un segundo). Se producirá agua caliente.
Recalentamiento (mantenimiento continuo de la temperatura mínima del agua)	
Pulse el botón una vez. Consulte "Recalentamiento" en la página 8.	Se producirá agua caliente si la temperatura del depósito de agua caliente sanitaria está por debajo del valor seleccionado. El agua se calentará hasta que se alcance el valor seleccionado.

Almacenaje manual


Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.
Pantalla: El icono comienza a parpadear
Pantalla: "NOT AVAILABLE"
El agua se calentará hasta el punto de referencia de almacenaje (acción de una sola vez)
El depósito de agua caliente sanitaria no está instalado
Para obtener más detalles y ajustes recomendados, consulte "Funcionamiento en modo calentamiento del agua caliente sanitaria ()" en la página 7

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

El control remoto ofrece un control total de la instalación. Puede controlar todas las aplicaciones de calefacción que varían en capacidad, suministro eléctrico y equipos instalados (opciones). La unidad RKHBRD se puede manejar con el control remoto.

NOTA

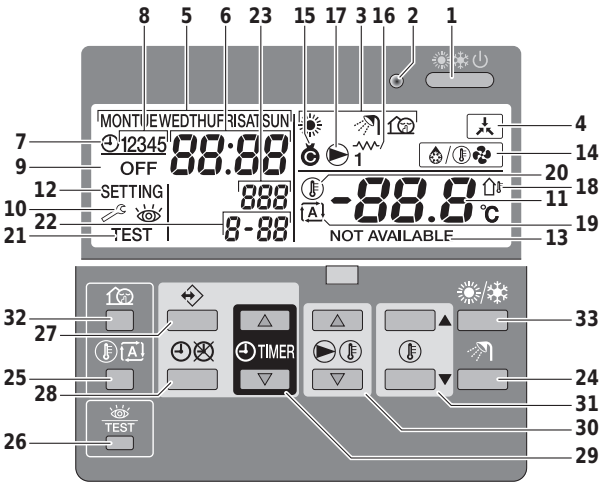
Se recomienda utilizar el control remoto, que incluye función de termostato y que se suministra con la unidad.

Así se evitará el exceso de calefacción del espacio interior y se hará parar la unidad exterior e interior cuando la temperatura de la estancia sea superior a la establecida como punto de ajuste del termostato. En función de la demanda del usuario, el control del compresor recibe retroalimentación inmediata que optimiza el rendimiento.

Consulte los ejemplos de aplicaciones típicas en el manual de instalación de la unidad interior para obtener más detalles.

- Evite que el control remoto entre en contacto con la humedad. Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Nunca pulse los botones del control remoto con un objeto de punta dura. Esto puede dañar el control remoto.
- Nunca inspeccione o repare el control remoto usted mismo, pídale a una persona cualificada que efectúe este trabajo.
- No lave con agua la unidad interior. Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No se suba ni permanezca encima de la unidad.
- No coloque ningún objeto ni equipo en la placa superior de la unidad.

Botones e iconos del control remoto



1. BOTÓN ON/OFF

El botón ON/OFF arranca o para la calefacción para habitaciones.

Si pulsa el botón ON/OFF demasiadas veces seguidas podría provocar un fallo de funcionamiento el sistema (máximo 20 veces por hora).

NOTA Tenga presente que al pulsar el botón esta acción no tendrá ninguna influencia sobre el calentamiento del agua sanitaria. El calentamiento de agua sanitaria solamente puede activarse o desactivarse mediante el botón y/o desactivando el temporizador de programación de almacenaje.

2. LED DE FUNCIONAMIENTO

El LED de funcionamiento se enciende durante la operación de calefacción para habitaciones. El LED parpadea si se produce un fallo. Cuando el LED está apagado, el modo de calefacción para habitaciones está inactivo mientras el resto de los modos de funcionamiento pueden permanecer activados.

3. ICONOS DE MODO DE FUNCIONAMIENTO

Estos iconos indican el modo de funcionamiento actual: calefacción para habitaciones (), calentamiento de agua sanitaria () o modo susurrante (). Dentro de unos límites es posible combinar distintos modos, por ejemplo, el modo calefacción para habitaciones y el modo de calentamiento del agua sanitaria. Los iconos de modo correspondientes aparecerán a la vez.

Si el depósito de agua caliente sanitaria no está instalado, el icono no se mostrará nunca.

4. ICONO DE CONTROL EXTERNO

Este icono indica que la unidad exterior está funcionando en modo de funcionamiento forzado. Cuando se muestra este icono, el control remoto no puede utilizarse.

5. INDICADOR DE DÍA DE LA SEMANA MONTUEWEDTHUFRISATSUN

Este indicador muestra el día actual de la semana.

Al leer o programar el temporizador, el indicador mostrará el día ajustado.

6. PANTALLA HORARIA *88:88*

La pantalla del reloj muestra la hora actual.

Al leer o programar el temporizador, la pantalla del reloj mostrará la hora programada para la acción.

7. ICONO DEL TEMPORIZADOR DE PROGRAMACIÓN

Este icono indica que el temporizador de programación está activado.

8. ICONOS DE ACCIÓN 12345

Estos iconos representan las acciones de programación asignadas a cada día con el temporizador de programación.

9. ICONO OFF (desconexión) OFF

Este icono indica que la acción OFF (desconexión) ha sido seleccionada durante la planificación con el temporizador de programación.

10. INSPECCIÓN REQUERIDA y

Estos iconos indican que la instalación necesita ser inspeccionada. Póngase en contacto con su distribuidor.

11. PANTALLA DE TEMPERATURA *-88.8*

La pantalla muestra la temperatura actual de la instalación, tanto la temperatura del agua de salida como la temperatura real de la habitación.

Cuando se cambia el punto de referencia de temperatura de la habitación, el punto de referencia parpadeará durante 5 segundos y después, volverá a la temperatura real de la habitación.

12. CONFIGURACIÓN SETTING

No utilizado. Sólo con fines de instalación.

13. NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE

Este icono aparece en la pantalla cada vez que se intente utilizar una opción que no esté instalada o cuya función no esté disponible. Una función no disponible puede significar un nivel de autorización insuficiente o que se está utilizando un control remoto esclavo (consulte el manual de instalación).

	Autorización			
	Maestra	Esclava	Nivel 2	Nivel 3
Funcionamiento ON/OFF	✔	✔	✔	✔
Funcionamiento de calentamiento de agua sanitaria ON/OFF	✔	✔	✔	✔
Ajuste de la temperatura de agua de salida	✔	✔	✔	—
Ajuste de la temperatura de la habitación	✔	✔	✔	✔
Modo susurrante ON/OFF	✔	✔	—	—
Funcionamiento del punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas ON/OFF	✔	✔	✔	—
Ajuste del reloj	✔	✔	—	—
Programación del temporizador de programación	✔	—	—	—
Funcionamiento del temporizador de programación ON/OFF	✔	—	✔	✔
Ajustes de campo	✔	—	—	—
Visualización del código de error	✔	✔	✔	✔
Prueba de funcionamiento	✔	✔	—	—

✔ = operable

14. ICONO DE MODO DE DESESCARCHE/ARRANQUE

Este icono indica que el modo desescarche/arranque está activado.

15. ICONO DEL COMPRESOR

Este icono indica que el compresor en la unidad exterior de la instalación está en funcionamiento.

16. ETAPA DEL CALEFACTOR

Si la opción de kit de calefactor está instalada, el icono indica que el calefactor está funcionando.

17. ICONO DE LA BOMBA

Este icono indica que la bomba de circulación está activada.

18. PANTALLA DE TEMPERATURA EXTERIOR

Cuando se enciende este icono, se muestra la temperatura ambiente exterior. Consulte "Modo de lectura de temperatura" en la página 10 para obtener más información.

19. ICONO DE PUNTO DE REFERENCIA DEPENDIENTE DE LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS

Este icono indica que el control adaptará automáticamente el punto de referencia de la temperatura de agua de salida en base a la temperatura ambiente exterior.

20. ICONO DE TEMPERATURA

Este icono aparece cuando el punto de referencia de la temperatura real de la habitación o el punto de referencia de la temperatura de la habitación se muestran.

Este icono se muestra también cuando se ajusta el punto de referencia de temperatura en modo de programación del temporizador. Consulte "Modo de lectura de temperatura" en la página 10 para obtener más información.

21. ICONO DE PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO TEST

Este icono indica que la unidad funciona en modo de prueba.

22. CÓDIGO DE AJUSTE DE CAMPO *8-88*

Este código representa el código de la lista de ajustes de campo. Consulte "Tabla de configuración personalizada" en la página 17.

23. CÓDIGO DE ERROR *888*

Este código procede de la lista de códigos de error y sólo está previsto con fines de mantenimiento. Consulte la lista de códigos de error en el manual de instalación.

24. BOTÓN DE CALENTAMIENTO DEL AGUA SANITARIA

Este botón activa o desactiva los diferentes modos para agua caliente sanitaria junto con el botón del temporizador de programación.

Este botón no se utiliza cuando el depósito de agua caliente sanitaria no está instalado.

NOTA

Tenga presente que al pulsar el botón esta acción no tendrá ninguna influencia sobre el calentamiento del agua sanitaria. El calentamiento de agua sanitaria solamente puede activarse o desactivarse mediante el botón y/o desactivando el temporizador de programación de almacenaje.

25. BOTÓN DE PUNTO DE REFERENCIA DEPENDIENTE DE LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS

Este botón activa o desactiva la función de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas, disponible exclusivamente en el modo de calefacción.

Si el controlador está ajustado en el nivel de autorización 3 (consulte "Ajustes de campo" en el manual de instalación), el botón de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas permanecerá deshabilitado.

26. BOTÓN INSPECCIÓN/ COMPROBACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

Este botón se utiliza sólo con fines de instalación y ajustes de campo de modificación. Consulte "Ajustes de campo" en la página 16.

27. BOTÓN DE PROGRAMACIÓN

Este botón multifunción sirve para programar el controlador. La función del botón depende del estado actual del controlador o de las acciones realizadas previamente por el usuario.

28. BOTÓN DEL TEMPORIZADOR DE PROGRAMACIÓN

La principal función de este botón multifunción es activar/desactivar el temporizador de programación.

El botón también se utiliza para ajustar y programar el controlador. La función del botón depende del estado actual del controlador o de las acciones realizadas previamente por el usuario.

29. BOTONES DE AJUSTE DE HORA y

Estos botones multifunción sirven para ajustar el reloj, para cambiar entre las temperaturas (temperatura de agua de salida de la unidad, la temperatura ambiente exterior, la temperatura real de la habitación y la temperatura del agua sanitaria) y en el modo de programación del temporizador.

30. BOTONES DE AJUSTE DE TEMPERATURA DE AGUA DE SALIDA y

Estos botones multifunción se utilizan para ajustar el punto de referencia de temperatura de agua de salida en el modo de funcionamiento normal o en el modo de programación del temporizador.

Si el controlador está ajustado en el nivel de autorización 3 (consulte "Ajustes de campo" en el manual de instalación), el botón de ajuste de temperatura de agua de salida permanecerá deshabilitado.

En caso de que se seleccione el funcionamiento de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas, la unidad dispondrá de un punto de referencia flotante. En este caso, el icono así como el valor de desviación (en caso de no ser cero) se mostrarán.

31. BOTONES DE AJUSTE DE TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN y

Estos botones multifunción se utilizan para ajustar el punto de referencia actual de temperatura de la habitación en el modo de funcionamiento normal o en el modo de programación del temporizador.

Cuando se cambie el punto de referencia de temperatura de la habitación, el valor del punto de referencia parpadeará. Tras 5 segundos, la pantalla mostrará la temperatura real de la habitación.

32. BOTÓN DE MODO SUSURRANTE

Este botón activa o desactiva el modo de funcionamiento susurrante.

Si el controlador está ajustado en el nivel de autorización 2 ó 3 (consulte "Ajustes de campo" en el manual de instalación), el botón de modo susurrante permanecerá deshabilitado.

33. El botón no tiene ninguna función.

Ajuste del reloj

Después de realizar la instalación, el usuario ya puede configurar la hora en el reloj y el día de la semana.

El control remoto está equipado con un temporizador de programación que permite al usuario programar las distintas operaciones. Es necesario ajustar la hora y el día de la semana para poder utilizar el temporizador de programación.

1 Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.

La hora y el día de la semana comenzarán a parpadear.

2 Pulse los botones y para ajustar el reloj.

Cada vez que pulse el botón o la hora aumentará/disminuirá en intervalos de 1 minuto. Al mantener el botón o pulsado, la hora aumentará/disminuirá en intervalos de 10 minutos.

3 Utilice el botón o para ajustar el día de la semana.

Cada vez que pulse el botón o aparecerá el día anterior o el día siguiente.

4 Pulse el botón para confirmar la hora y el día de la semana que ha establecido.

Para abandonar esta acción sin guardar los ajustes realizados pulse el botón .

Si no se pulsa ningún botón durante 5 minutos el reloj y el día de la semana volverán a su ajuste original.

NOTA

- La hora debe ser ajustada manualmente. Realice este ajuste para cambiar de la hora de verano a invierno o viceversa.
- Si el controlador está ajustado en el nivel de autorización 2 ó 3 (consulte "Ajustes de campo" en el manual de instalación), el ajuste del reloj no podrá utilizarse.
- Si se produce un fallo de alimentación eléctrica durante más de 1 hora, la hora y el día de la semana se reinicializarán. El temporizador de programación seguirá funcionando, sin embargo la hora del reloj estará desajustada. Por lo tanto, deberá corregirse el reloj y el día de la semana.

Funcionamiento de calefacción para habitaciones (☼)

El funcionamiento de calefacción para habitaciones puede controlarse de dos formas diferentes:

- Según la temperatura de la habitación,
- según la temperatura de agua de salida.

El propósito de cada función y cómo se realiza la configuración, se explican abajo.

Control de temperatura de la habitación

Este modo hace posible la activación del sistema de calefacción, según lo requiera el punto de referencia de temperatura de la habitación. El punto de referencia puede ajustarse manualmente o a través del temporizador de programación.

NOTA

Cuando utilice el control de temperatura de la habitación, el funcionamiento de calefacción para habitaciones basado en la temperatura de éstas tendrá prioridad sobre el control de agua de salida.

Tenga en cuenta que es posible que la temperatura de agua de salida se mayor que la del punto de referencia si la unidad es controlada por la temperatura de la habitación.

Selección del funcionamiento de calefacción para habitaciones

1 Utilice el botón para encender o apagar la calefacción para habitaciones (☼).

El icono ☼ aparece en la pantalla, así como el punto de referencia de temperatura real de la habitación correspondiente.

El LED de funcionamiento ○ se enciende.

2 Utilice los botones y para ajustar la temperatura deseada para la habitación.

Rango de temperatura de calefacción: 16°C~32°C (temperatura de la habitación)

A fin de evitar sobrecalentamiento, la calefacción para habitaciones no estará operativa cuando la temperatura ambiente exterior suba por encima de cierta temperatura (consulte rango de funcionamiento).

Consulte "Uso y consulta del programador" en la página 12 para configurar la función de temporizador de programación.

3 Utilice los botones y para seleccionar la temperatura de agua de salida que desea utilizar para calentar el sistema (para obtener información detallada consulte "Control de temperatura de agua de salida" en la página 6).

Función de recuperación automática

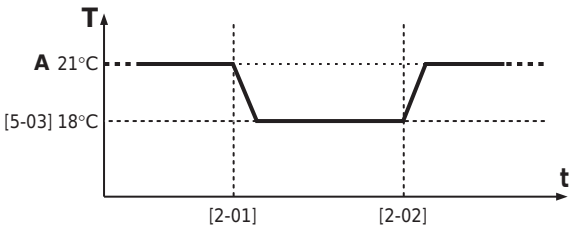
La función de recuperación ofrece la posibilidad de bajar la temperatura de la habitación. La función de recuperación puede activarse durante la noche porque las demandas de temperatura durante la noche y el día no son las mismas.

NOTA

- Tenga en cuenta que el icono parpadeará durante la operación de recuperación.
- La función de recuperación está activada por defecto.
- La función de recuperación puede combinarse con el funcionamiento de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas automático.
- La función de recuperación es una función automática que se programa a diario.

La función de recuperación se configura a través de los ajustes de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

- **[2-00]** Estado: define si la función de recuperación está activada (1) o desactivada (0)
- **[2-01]** Hora de inicio hora a la que comienza a recuperación
- **[2-02]** Hora de fin: hora a la que finaliza a recuperación
- **[5-03]** Temperatura de recuperación de la habitación



A Punto de referencia de temperatura de la habitación normal

t Tiempo

T Temperatura

NOTA

Mientras la función de recuperación de temperatura de la habitación se encuentra activa, también se realiza la operación de recuperación de agua de salida (consulte "Control de temperatura de agua de salida" en la página 6).

Procure no ajustar el valor de recuperación demasiado bajo, especialmente durante los periodos más fríos (por ejemplo, invierno). Es posible que la temperatura de la habitación no pueda alcanzarse (o lleve mucho más tiempo) por la gran diferencia de temperatura.

Control de temperatura de agua de salida

Este modo hace posible la activación del sistema de calefacción, según lo requiera la temperatura de referencia del agua. El punto de referencia puede ajustarse manualmente, a través del temporizador de programación o dependiendo de las condiciones climáticas (automático).

Selección del funcionamiento de calefacción para habitaciones

1 Utilice el botón para encender o apagar la calefacción para habitaciones (☀).

El icono ☀ aparece en la pantalla, así como el punto de referencia de temperatura del agua correspondiente.

El LED de funcionamiento ○ se enciende.

2 Utilice los botones y para ajustar la temperatura deseada de agua de salida.

Rango de temperatura de calefacción: 25°C~80°C (temperatura de agua de salida)

A fin de evitar sobrecalentamiento, la calefacción para habitaciones no estará operativa cuando la temperatura ambiente exterior suba por encima de cierta temperatura (consulte rango de funcionamiento).

Consulte "Temporizador de programación del control remoto" para configurar la función de temporizador de programación.

NOTA

- Cuando se instale un termostato de habitación externo, el estado ON/OFF del termostato será determinado por el termostato de habitación externo. El control remoto funcionará en modo de control de salida y no funcionará como termostato de habitación externo.
- El estado ON/OFF del control remoto siempre tiene prioridad sobre el termostato de habitación externo.

Selección del funcionamiento de punto de referencia dependiente de as condiciones climáticas

Cuando el modo de funcionamiento dependiente de las condiciones climáticas está activado, la temperatura del agua de salida se determina automáticamente dependiendo de la temperatura exterior: si la temperatura exterior es fría el agua se calentará y viceversa. La unidad posee un punto de referencia flotante. La activación de esta función tendrá como resultado una reducción en el consumo mayor que con el uso de un punto de referencia de agua de salida fijado manualmente.

Durante el funcionamiento dependiente de las condiciones climáticas, el usuario tiene la posibilidad de elevar o reducir la temperatura pretendida a un máximo de 5°C. Este valor de desviación es la diferencia de temperatura entre el punto de referencia de temperatura calculado por el controlador y el punto de referencia real. Por ejemplo, un valor de desviación positivo significa que el punto de referencia de temperatura real será mayor que el punto de referencia calculado.

Se recomienda utilizar el punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas porque ajusta la temperatura del agua a las necesidades reales de la calefacción para habitaciones. Evitará que la unidad cambie muchas veces entre la operación de termostato encendido ON y la operación de termostato apagado OFF cuando se utilice el termostato de habitación del control remoto o el termostato de habitación externo.

NOTA

En este caso, en lugar de mostrar la temperatura de referencia del agua, el controlador muestra el "valor de desviación" que puede ser ajustado por el usuario.

1 Pulse el botón una vez para seleccionar el funcionamiento de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas (o dos veces cuando utilice la función de termostato de habitación del control remoto).

El icono aparece en la pantalla así como el valor de desviación. El valor de desviación no se muestra si es igual a 0.

2 Utilice los botones y para ajustar el valor de desviación.

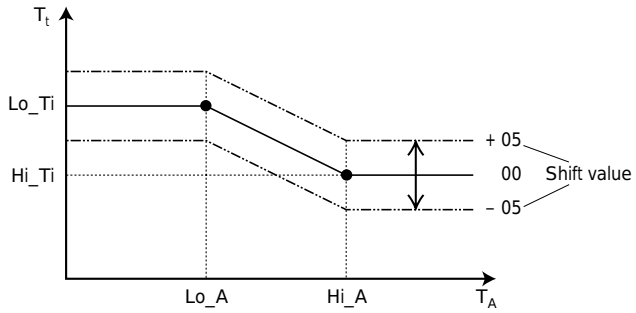
Rango del valor de desviación: –5°C a +5°C

El icono se mostrará siempre que el funcionamiento de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas esté activado.

3 Pulse el botón para desactivar el punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas.

Los botones y se utilizan para ajustar la temperatura del agua de salida.

Los ajustes de campo definen los parámetros para el funcionamiento dependiente de las condiciones climáticas de la unidad. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.



T_t	Temperatura pretendida del agua
T_A	Temperatura ambiente (exterior)
Shift value	= Valor de desviación

- **[3-00]** Temperatura ambiente baja (Lo_A): temperatura exterior baja.
- **[3-01]** Temperatura ambiente alta (Hi_A): temperatura exterior alta.
- **[3-02]** Punto de referencia a temperatura ambiente baja (Lo_Ti): es la temperatura pretendida del agua de salida cuando la temperatura exterior equivale o es inferior a la temperatura ambiente baja (Lo_A).

  Tenga presente que el valor Lo_Ti debería ser superior al valor Hi_Ti, ya que es necesario poseer agua caliente para temperaturas exteriores más bajas (por ejemplo, Lo_A).
- **[3-03]** Punto de referencia a temperatura ambiente alta (Hi_Ti): es la temperatura pretendida del agua de salida cuando la temperatura exterior equivale o es superior a la temperatura ambiente alta (Hi_A).

  Tenga presente que el valor Hi_Ti debería ser inferior al valor Lo_Ti, ya que para temperaturas exteriores más cálidas (por ejemplo, Hi_A) se requiere menos agua caliente.

NOTA

Si por error el valor de [3-03] es mayor que el valor de [3-02], el valor de [3-03] siempre se utilizará.

Función de recuperación automática

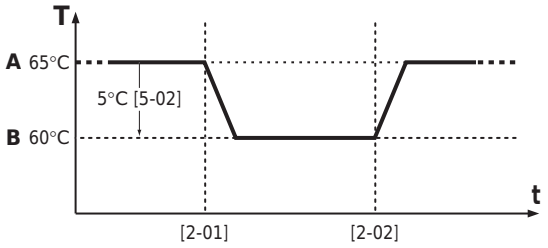
La función de recuperación ofrece la posibilidad de bajar la temperatura de la habitación. La función de recuperación puede activarse durante la noche porque las demandas de temperatura durante la noche y el día no son las mismas.

NOTA

- Tenga en cuenta que el icono parpadeará durante la operación de recuperación.
- La función de recuperación está activada por defecto.
- La función de recuperación puede combinarse con el funcionamiento de punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas automático.
- La función de recuperación es una función automática que se programa a diario.

La función de recuperación se configura a través de los ajustes de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

- **[2-00]** Estado: define si la función de recuperación está activada (1) o desactivada (0)
- **[2-01]** Hora de inicio hora a la que comienza a recuperación
- **[2-02]** Hora de fin: hora a la que finaliza a recuperación
- **[5-02]** Temperatura de recuperación de agua de salida (bajada de temperatura)



A Punto de referencia de temperatura de agua de salida normal

B Temperatura de agua de salida, incluyendo la temperatura de recuperación de agua de salida

t Tiempo

T Temperatura

Funcionamiento en modo calentamiento del agua caliente sanitaria (♨)

NOTA

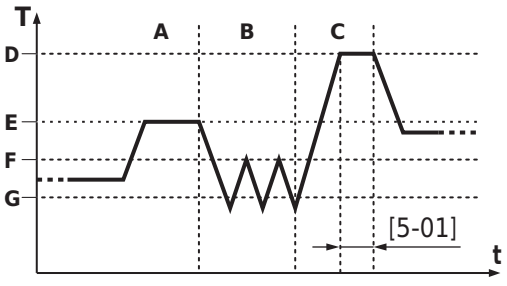
Sin el depósito de agua caliente sanitaria instalado, cualquier operación de calentamiento de agua sanitaria es imposible.

Para el modo de calentamiento de agua sanitaria, hay varias operaciones posibles:

- operación de almacenaje (ajuste manual o automático)
- operación de recalentamiento
- operación de desinfección

El propósito de cada función y cómo se realiza la configuración, se explican abajo.

Modos de calentamiento del agua sanitaria



A Operación de almacenaje (si está activada)

B Operación de recalentamiento (si está activada)

C Operación de desinfección (si está activada)

Ajustes de campo

D Temperatura de la operación de desinfección [5-00] (por ejemplo, 70°C)

E Temperatura de almacenaje de agua caliente [b-03] (por ejemplo, 60°C)

F Temperatura máxima del agua de recalentamiento [b-01] (por ejemplo, 45°C)

G Temperatura mínima del agua de recalentamiento [b-00] (por ejemplo, 35°C)

t Tiempo

T Temperatura del depósito de agua caliente sanitaria

Almacenaje automático

En este modo, la unidad interior suministrará agua caliente al depósito de agua caliente sanitaria en función del patrón diario fijado. Este modo continuará hasta que se alcance el punto de referencia de temperatura de almacenaje. Durante el funcionamiento de estas modo, el icono ♨ parpadeará a intervalos de 1 segundo.

El almacenaje automático es el modo de agua caliente sanitaria recomendado. En este modo, el agua se calienta durante la noche (cuando los requisitos de calefacción para las habitaciones son menores) hasta que se alcanza el punto de referencia de temperatura de almacenaje. El agua calentada se almacena en el depósito de agua caliente sanitaria a una temperatura mayor, de forma que pueda satisfacer las demandas de agua caliente sanitaria durante el día.

NOTA

Tenga en cuenta que el icono ♨ solamente parpadeará durante a operación de almacenaje efectiva. La presencia del icono ♨ permanentemente encendido no significa que el almacenaje automático esté activado, sino el recalentamiento.

Durante el funcionamiento, siempre es posible cancelar la operación pulsando el botón ♨ una vez.

Tenga en cuenta que después de pulsar el botón ♨, es posible que el icono ♨ todavía se muestre permanentemente encendido.

El punto de referencia de temperatura de almacenaje y la configuración del temporizador son ajustes de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

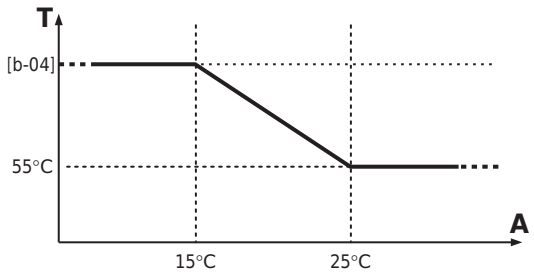
- **[1-00]** Estado: define si el calentamiento de agua sanitaria (modo de almacenaje) durante la noche está activado (1) o no (0).
- **[1-01]** Hora de inicio hora de la noche a la que el agua sanitaria debe calentarse.
- **[1-02]** Estado: define si el calentamiento de agua sanitaria (modo de almacenaje) durante el día está activado (1) o no (0).
- **[1-03]** Hora de inicio hora del día a la que el agua sanitaria debe calentarse.

Tenga en cuenta que a pesar de que el almacenaje automático es un temporizador de programación pre-programado, solamente está activo cuando el temporizador de programación está activado. Esto significa que debe pulsar el botón ⊗🕘 y verificar que se muestra 🕘 para asegurarse de que el almacenaje automático funcionará.

- **[b-03]** Punto de referencia: temperatura de almacenamiento (consulte la figura "Modos de calentamiento del agua sanitaria" en la página 7) sólo válida cuando [b-02]=0.
- **[b-02]** Estado: define si la función de calentamiento de agua sanitaria dependiente de las condiciones climáticas está activada (1) o desactivada (0).

  Si está activada, el punto de referencia de almacenaje se establecerá con dependencia de las condiciones climáticas. En caso de una temperatura ambiente más alta (por ejemplo, durante el verano), la temperatura del agua de suministro al depósito de agua caliente sanitaria también será mayor, por lo que el punto de referencia de la temperatura de almacenaje podrá establecerse más bajo para mantener la misma cantidad de agua caliente equivalente total durante todo el año. Por lo tanto, se recomienda utilizar esta función.

■ **[b-04]** Temperatura de almacenamiento de agua caliente sanitaria máxima automática: por defecto = 70°C.



A Temperatura ambiente

T Temperatura de almacenaje del agua caliente sanitaria

NOTA

Las temperaturas ambiente para el calentamiento de agua sanitaria dependiente de las condiciones climáticas (consulte a figura) son fijas y no pueden modificarse.

NOTA

Si se activa el calentamiento de agua doméstica dependiente de las condiciones climáticas [b-02], la temperatura de almacenaje se ajustará automáticamente y el ajuste de campo [b-03] no tendrá importancia.

NOTA

■ Asegúrese de que el agua caliente sanitaria se calienta solamente a la temperatura que precisa.

Comience con un punto de referencia de temperatura de almacenaje de agua caliente sanitaria bajo y auméntelo solamente si cree que la temperatura de suministro de agua caliente sanitaria no es suficiente para sus necesidades (esto depende su patrón de utilización del agua).

■ Asegúrese de que el agua caliente sanitaria no se calienta innecesariamente. Comience activando el almacenaje automático durante la noche (ajuste por defecto). Si cree que la operación de almacenaje nocturno de agua caliente sanitaria no es suficiente para sus necesidades, se puede establecer un almacenaje adicional durante el día.

■ Para ahorrar energía, se recomienda activar el calentamiento de agua sanitaria dependiente de las condiciones climáticas.

Almacenaje manual

Este modo debe seleccionarse manualmente y hará que la unidad interior suministre inmediatamente agua caliente al depósito de agua caliente sanitaria. Este modo continuará hasta que se alcance el punto de referencia de temperatura de almacenaje. Se trata de una característica de producción de agua caliente de una sola vez.

Selección de funcionamiento de almacenaje manual para calentamiento de agua sanitaria

1 Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para activar el funcionamiento de almacenaje manual.

El icono comenzará a parpadear (intervalo de un segundo).

NOTA

Tenga en cuenta que el icono solamente parpadeará durante a operación efectiva.

Durante el funcionamiento, siempre es posible cancelar la operación pulsando el botón una vez.

Tenga en cuenta que después de pulsar el botón , es posible que el icono todavía se muestre permanentemente encendido indicando que la función de recalentamiento está activada.

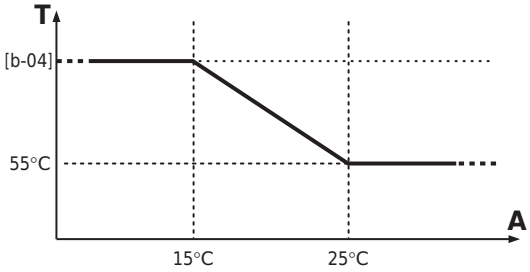
El punto de referencia de temperatura de almacenaje es un ajuste de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

■ **[b-03]** Punto de referencia: temperatura de almacenamiento (consulte la figura "Modos de calentamiento del agua sanitaria" en la página 7) sólo válida cuando [b-02]=0.

■ **[b-02]** Estado: define si la función de calentamiento de agua sanitaria dependiente de las condiciones climáticas está activada (1) o desactivada (0).

Si está activada, el punto de referencia de almacenaje se establecerá con dependencia de las condiciones climáticas. En caso de una temperatura ambiente más alta (por ejemplo, durante el verano), la temperatura del agua de suministro al depósito de agua caliente sanitaria también será mayor, por lo que el punto de referencia de la temperatura de almacenaje podrá establecerse más bajo para mantener la misma cantidad de agua caliente equivalente total durante todo el año. Por lo tanto, se recomienda utilizar esta función.

■ **[b-04]** Temperatura de almacenamiento de agua caliente sanitaria máxima automática: por defecto = 70°C.



A Temperatura ambiente

T Temperatura de almacenaje del agua caliente sanitaria

NOTA

Las temperaturas ambiente para el calentamiento de agua sanitaria dependiente de las condiciones climáticas (consulte a figura) son fijas y no pueden modificarse.

El almacenaje manual se desactiva automáticamente cuando se alcanza el punto de referencia de la temperatura de almacenaje de agua caliente sanitaria. También puede detenerse en cualquier momento pulsando el botón .

NOTA

Si se activa el calentamiento de agua doméstica dependiente de las condiciones climáticas [b-02], la temperatura de almacenaje se ajustará automáticamente y el ajuste de campo [b-03] no tendrá importancia.

Recalentamiento

Este modo evitará que el agua caliente sanitaria se enfríe por debajo de cierta temperatura. Cuando está activado, la unidad interior suministrará agua caliente al depósito de agua caliente sanitaria cuando se alcance el valor mínimo de recalentamiento. El calentamiento de agua sanitaria continuará hasta que se alcance la temperatura máxima de recalentamiento.

Selección de funcionamiento de recalentamiento para calentamiento de agua sanitaria

1 Utilice el botón para activar el funcionamiento de recalentamiento.

Se mostrará el icono .

NOTA

Tenga en cuenta que el icono permanecerá continuamente encendido siempre que esté activada la función de recalentamiento. No es posible ver cuando la unidad interior está recalentando el depósito de agua caliente sanitaria.

2 Pulse el botón otra vez para desactivar el funcionamiento de recalentamiento.

El icono desaparecerá.

Los puntos de referencia de la temperatura de recalentamiento máxima y mínima son ajustes de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

- **[b-00]** Punto de referencia: temperatura mínima de recalentamiento (consulte la figura "Modos de calentamiento del agua sanitaria" en la página 7).
- **[b-01]** Punto de referencia: temperatura máxima de recalentamiento (consulte la figura "Modos de calentamiento del agua sanitaria" en la página 7).

NOTA

Tenga presente que al pulsar el botón esta acción no tendrá ninguna influencia sobre el calentamiento del agua sanitaria. El calentamiento de agua sanitaria solamente puede activarse o desactivarse mediante el botón y/o desactivando el temporizador de programación de almacenaje.

Operación de desinfección

Este modo desinfecta el depósito de agua sanitaria calentando periódicamente el agua sanitaria a una temperatura determinada. Durante el funcionamiento de estas modo, el icono parpadeará a intervalos de 0,5 segundo.

NOTA

Tenga en cuenta que el icono solamente parpadeará durante a operación efectiva.

Durante el funcionamiento, siempre es posible cancelar la función de desinfección pulsando el botón una vez.

Tenga en cuenta que después de pulsar el botón , es posible que el icono todavía se muestre permanentemente encendido indicando que la función de recalentamiento está activada.

NOTA

Si se instala un depósito de agua caliente sanitaria, la función de desinfección se activará por defecto.

El punto de referencia de la temperatura de desinfección es un ajuste de campo como el tiempo de retención, el día y la hora. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

- **[4-00]** Estado: define si la función de desinfección está activada (1) o desactivada (0).
- **[4-01]** Intervalo de funcionamiento: día(s) de la semana en los que el agua sanitaria debe calentarse.
- **[4-02]** Hora de inicio hora a la que comienza la operación de desinfección.
- **[5-00]** Punto de referencia: Temperatura de agua de desinfección a alcanzar (consulte la figura "Modos de calentamiento del agua sanitaria" en la página 7).
- **[5-01]** Duración: intervalo de tiempo que define el tiempo que debe mantenerse la temperatura del punto de referencia de desinfección.

Incluso si se desactivan todos los temporizadores de programación y no hay ninguna función de recalentamiento activada, la función de desinfección funcionará si se instala un depósito de agua caliente sanitaria y el ajuste de campo [4-00] se ajusta en ON.

Funcionamiento de emergencia

- **[8-02]** Funcionamiento de emergencia

  Durante el modo de emergencia, la calefacción es activada por el kit de calefactor, no por la bomba de calor.

  La activación del modo de emergencia se realiza cambiando el ajuste de campo [8-02]=1.

  La activación del modo de emergencia detendrá el funcionamiento de la bomba de calor. La bomba de la unidad interior arrancará, pero la calefacción en sí misma es activada por el kit de calefactor. Si no hay condiciones de error en los termistores de agua de salida o entrada, el kit de calefactor podrá arrancar para seguir el funcionamiento en modo de emergencia.

NOTA

Antes de activar el modo de emergencia, asegúrese de activar el kit de calefactor. El calefactor permanecerá en modo de emergencia hasta que el ajuste de campo vuelva al valor por defecto [8-02]=0.

Otros modos de funcionamiento

Funcionamiento de arranque ( )

Durante el arranque, se muestra el icono , que indica que la bomba de calor está arrancando y que no funciona de forma uniforme.

Funcionamiento de desescarche ( )

Durante la operación de calefacción o de calentamiento del agua sanitaria es posible que se congele el intercambiador de calor externo debido a las bajas temperaturas exteriores. Si esto sucede se activará el modo de desescarche del sistema Esta función invertirá el ciclo y absorberá el calor desde la parte interior del sistema para impedir la congelación de la parte exterior del mismo. Tras un máximo de 12 minutos desde el inicio del desescarche, el sistema retorna al funcionamiento en modo calefacción.

Funcionamiento en modo susurrante ( )

El funcionamiento en modo susurrante hace que la unidad interior funcione a una velocidad de compresor reducida, de forma que el ruido generado por la unidad interior descienda. Esto implica que llevará más tiempo hasta que se alcance el punto de referencia de la temperatura requerida. Tenga presente este hecho cuando se requiera un determinado nivel de calefacción interior.

Selección del modo de funcionamiento susurrante

1 Utilice el botón para activar el modo de funcionamiento susurrante.

Se muestra el icono .

Si el controlador está ajustado en el nivel de autorización 2 ó 3 (consulte "Ajustes de campo" en el manual de instalación), el botón permanecerá deshabilitado.

2 Pulse el botón de nuevo para desactivar el modo de funcionamiento susurrante.

El icono desaparece.

Existen 3 niveles diferentes de modo de funcionamiento susurrante. El modo susurrante deseado se establece a través de un ajuste de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

- **[8-03]** Estado: define el nivel de funcionamiento silencioso (modo susurrante).

Demanda simultánea de calefacción para habitaciones y calentamiento de agua caliente sanitaria

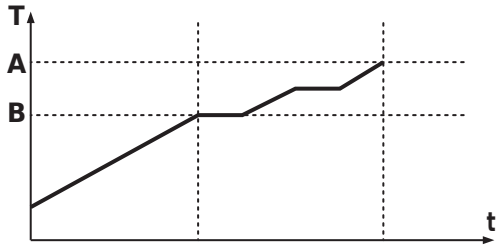
La unidad no puede llevar a cabo el calentamiento de agua sanitaria y la calefacción para habitaciones al mismo tiempo. Si se solicitan ambos modos al mismo tiempo, la unidad calentará hasta la temperatura máxima de recalentamiento en una sola vez. Durante este periodo, la calefacción para habitaciones no es posible.

- Si está utilizando el control de temperatura de habitación del control remoto:

  Cuando se alcanza la temperatura de recalentamiento, es el termostato de habitación del control remoto el que decide el calentamiento posterior del depósito de agua caliente sanitaria para evitar que la temperatura de la habitación caiga demasiado.
- Si está utilizando el termostato de habitación externo:

  Cuando se alcanza la temperatura de recalentamiento, son las condiciones del termostato de habitación externo y los temporizadores (programados por el instalador) los que deciden el calentamiento posterior del depósito de agua caliente sanitaria.
- Si está utilizando el control de temperatura de agua de salida del control remoto:

  Cuando se alcanza la temperatura de recalentamiento, son los temporizadores (programados por el instalador) los que deciden el calentamiento posterior del depósito de agua caliente sanitaria.



A Temperatura de almacenaje

B Temperatura máxima de recalentamiento

t Tiempo

T Temperatura de almacenaje del agua caliente sanitaria

Modo de lectura de temperatura

En el control remoto, se pueden mostrar las temperaturas reales.

1 Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.

Se muestra la temperatura de agua de salida (los iconos y y parpadean).

2 Pulse los botones y para mostrar:

- Se muestra la temperatura del agua de entrada (los iconos y parpadean y el icono parpadea lentamente).
- La temperatura interior (los iconos y parpadean).
- La temperatura exterior (los iconos y parpadean).
- La temperatura del depósito de suministro de agua caliente (los iconos y parpadean).

3 Pulse el botón otra vez para abandonar este modo. Si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos el control remoto abandona el modo de visualización.

Operación del temporizador de programación

Durante el funcionamiento programado la instalación es controlada por el programador. Las acciones planificadas en el programador se ejecutarán automáticamente.

El temporizador de programación está activado (se muestra el icono) o desactivado (no se muestra el icono), pulsando el botón .

Calefacción para habitaciones

Consulte "Programación de la calefacción para habitaciones" en la página 13.

Es posible programar cinco acciones al día, hasta un total de 35 acciones.

El temporizador de programación de calefacción para habitaciones puede programarse de dos formas diferentes: según el punto de referencia de temperatura (tanto la temperatura de agua de salida como la temperatura de habitación) y en función de la instrucción ON/OFF.

El método deseado se establece a través del ajuste de campo. Consulte el capítulo "Ajustes de campo" en la página 16 para obtener una descripción detallada sobre cómo ajustar uno o varios ajustes de campo.

- **[0-03]** Estado: define si la instrucción ON/OFF puede utilizarse en el temporizador de programación para la calefacción de habitaciones.

NOTA

Por defecto se activa la calefacción para habitaciones basada en el punto de referencia de temperatura (método 1), por lo que solamente son posibles cambios de temperatura (sin instrucción ON/OFF).

La ventaja de este método es que simplemente puede desactivar la operación de calefacción para habitaciones pulsando el botón sin desactivar la operación de almacenaje automático de agua caliente sanitaria (por ejemplo, durante el verano cuando no es necesaria la calefacción).

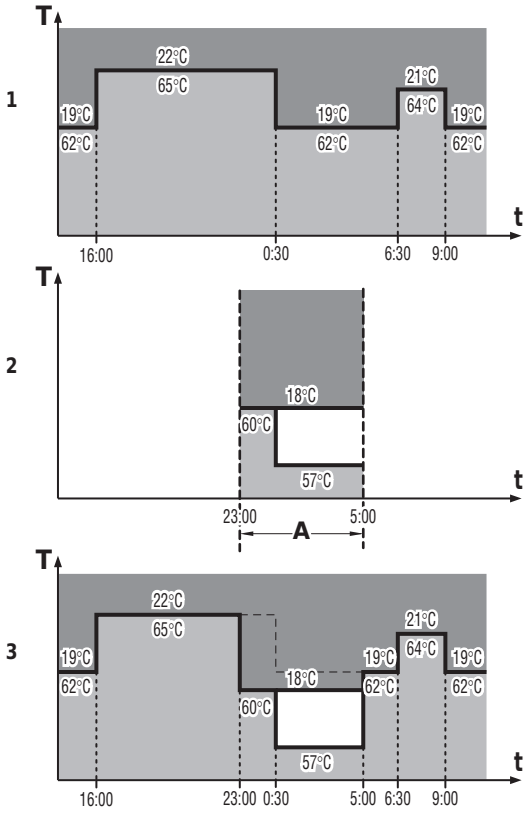
En las tablas siguientes se muestran los dos métodos sobre cómo interpretar el temporizador de programación.

Método 1 [0-03]=1 (por defecto)	Calefacción para habitaciones basada en el punto de referencia de temperatura[(a)]
Durante el funcionamiento	Durante el funcionamiento del temporizador de programación, el LED de funcionamiento se enciende continuamente.
Si pulsa el botón	El temporizador de programación para la calefacción para habitaciones se detendrá y no comenzará de nuevo. El controlador se apagará (el LED de funcionamiento dejará de funcionar). Sin embargo, el icono del temporizador de programación seguirá mostrándose lo que significa que el calentamiento de agua sanitaria permanece activado.
Si pulsa el botón /	El temporizador de programación para la calefacción para habitaciones **y** el calentamiento de agua sanitaria junto con el modo susurrante se detendrán y no se iniciarán de nuevo. El icono del temporizador de programación no se mostrará más.

(a) Para temperatura de agua de salida y/o temperatura de la habitación

Ejemplo de funcionamiento: Temporizador de programación basado en puntos de referencia de temperatura.

Cuando se activa la función de recuperación, la operación de recuperación tendrá prioridad sobre la acción programada en el temporizador de programación.



1 Temporizador de programación

2 Función de recuperación

3 Cuando la función de recuperación y el temporizador de programación están activados

A Función de recuperación

t Tiempo

T Punto de referencia de temperatura

Temperatura de la habitación

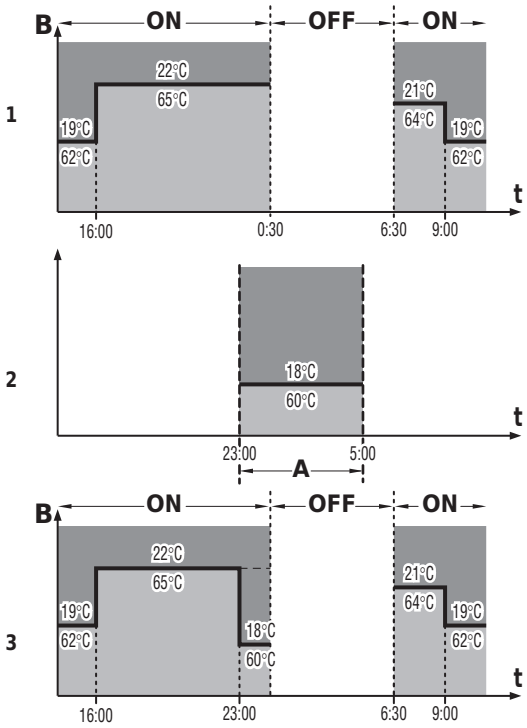
Temperatura del agua de salida

Método 2 [0-03]=0	Calefacción para habitaciones basada en la instrucción ON/OFF
Durante el funcionamiento	Cuando el temporizador de programación apaga la calefacción, el controlador se apagará (el LED de funcionamiento dejará de funcionar). Tenga presente que esto no influirá en ningún modo en el calentamiento del agua sanitaria.
Si pulsa el botón	El temporizador de programación para la calefacción se detendrá (si está activo en dicho momento) y comenzará de nuevo en la siguiente función de encendido programada. El "último" comando programado detiene el comando programado "precedente" y permanecerá activo hasta que tenga lugar el "siguiente" comando programado. Ejemplo: Imagine que son las 17:30h y las acciones están programadas a las 13:00h, 16:00h y 19:00h. La "última" orden programada (16:00) anula la orden "anterior" programada (13:00) y permanecerá activada hasta que se ejecute la "siguiente" orden programada (19:00). Así, para saber cuál es el ajuste actual deberá consultar la última orden programada. Está claro que la "última" orden programada puede remontarse al día anterior. Consulte "Consulta de las acciones programadas" en la página 14. El controlador se apagará (el LED de funcionamiento dejará de funcionar). Sin embargo, el icono del temporizador de programación seguirá mostrándose lo que significa que el calentamiento de agua sanitaria permanece activado.

Método 2 [0-03]=0	Calefacción para habitaciones basada en la instrucción ON/OFF
Si pulsa el botón ⊗/🕘	El temporizador de programación para la calefacción para habitaciones **y** el calentamiento de agua sanitaria junto con el modo susurrante se detendrán y no se iniciarán de nuevo. El icono del temporizador de programación no se mostrará más.

Ejemplo de funcionamiento: Temporizador de programación basado en la instrucción ON/OFF.

Cuando se activa la función de recuperación, la operación de recuperación tendrá prioridad sobre la acción programada en el temporizador de programación si la instrucción de encendido ON está activada. Si la instrucción de apagado OFF está activa, tendrá prioridad sobre la función de recuperación. En cualquier momento la instrucción de apagado OFF tendrá la prioridad más alta.



1 Temporizador de programación

2 Función de recuperación

3 Cuando la función de recuperación y el temporizador de programación están activados

A Función de recuperación

B Instrucción ON/OFF

t Tiempo

T Punto de referencia de temperatura

Temperatura de la habitación

Temperatura del agua de salida

Calentamiento del agua sanitaria

El calentamiento del agua sanitaria puede llevarse a cabo mediante varios modos de funcionamiento estándar:

- Almacenaje automático: mediante ajuste de campo, una vez durante la noche y/o una vez durante la tarde, el agua se calienta hasta alcanzar el punto de referencia de almacenaje.
- Almacenaje manual: si debido a circunstancias especiales, se necesita producir inmediatamente agua caliente (hasta el punto de referencia de almacenaje) (1 vez), se puede utilizar esta función.
- Recalentamiento: la función de recalentamiento puede activarse junto con o independientemente de la operación automática de almacenaje si el usuario desea mantener el depósito de agua caliente a la temperatura de recalentamiento mínima.

Además de los modos de funcionamiento de calentamiento de agua sanitaria estándar, también es posible programar libremente la función de calentamiento de agua sanitaria mediante el temporizador de programación (consulte "Programación del modo susurrante o calentamiento de agua sanitaria" en la página 14). Entonces, el modo se activa o desactiva a una hora programada. Es posible programar cinco acciones por modo. Estas acciones se repiten diariamente (programa adicional de almacenaje además de la funcionalidad automática de almacenaje nocturno y diurno).

NOTA

- Tenga en cuenta que solamente se puede programar la hora a la que debe iniciarse y detenerse el calentamiento de agua sanitaria en el temporizador de programación. Cuando se activa el calentamiento de agua sanitaria, el agua se calentará hasta el punto de referencia de almacenaje. El punto de referencia de almacenaje se establece mediante el ajuste de campo.
- Por motivos de ahorro de energía, tenga en cuenta las horas donde las tarifas eléctricas son más bajas a la hora de programar el temporizador para calentamiento de agua sanitaria.

Modo de funcionamiento susurrante

Consulte "Programación del modo susurrante o calentamiento de agua sanitaria" en la página 14.

Activar o desactivar el modo a una hora programada. Es posible programar cinco acciones por modo. Estas acciones se repiten diariamente.

NOTA

- Si la función de reinicio automático está desactivada, el temporizador de programación no se activará cuando la alimentación vuelva a la unidad después de un fallo de alimentación. Pulse el botón ⏲⊗ para volver a activar el temporizador de programación.
- Cuando la alimentación vuelve después de un fallo de alimentación, la función de reinicio automático volverá a aplicar los ajustes de interfaz del usuario que estaban ajustados antes de dicho fallo (si el tiempo es inferior a dos horas). Por lo tanto, se recomienda dejar activada la función de reinicio automático.
- Las acciones programadas siguen un horario establecido. Por lo tanto, es muy importante ajustar la hora y el día de la semana correctamente.

  Consulte "Ajuste del reloj" en la página 4.
- Cuando el temporizador de programación no está activado (el icono ⏲ no se muestra) y las acciones del temporizador de programación no se ejecutarán.
- Las acciones programadas no se guardan ordenadas conforme a la hora de ejecución, sino conforme al momento en el que fueron programadas. Esto significa que a la acción que primero se programó se le asigna el número 1, aunque sea ejecutada después de otros números de acciones programadas.

Uso y consulta del programador

La planificación de acciones con el programador es flexible (se pueden añadir, eliminar o modificar acciones programadas cuando sea necesario) y rápida (los pasos de programación están simplificados al máximo). No obstante, antes de realizar la programación tenga en cuenta lo siguiente:

- Familiarícese con los iconos y los botones. Deberá ser capaz de reconocerlos al realizar la programación. Consulte "Botones e iconos del control remoto" en la página 3.
- Rellene el formulario que aparece al final de este manual. Este formulario puede resultarle útil para determinar las acciones requeridas para cada día. Tenga en cuenta lo siguiente:
  - En el programa de calefacción para habitaciones, dependiendo del mando a distancia se pueden programar 4 ó 5 acciones por día de la semana. Las mismas acciones se repiten semanalmente.
  - En el modo de calentamiento del agua sanitaria y el programa en modo susurrante es posible programar 4 ó 5 acciones por modo. Las mismas acciones se repiten diariamente.

  NOTA

  Modelo de mando a distancia: 4 acciones

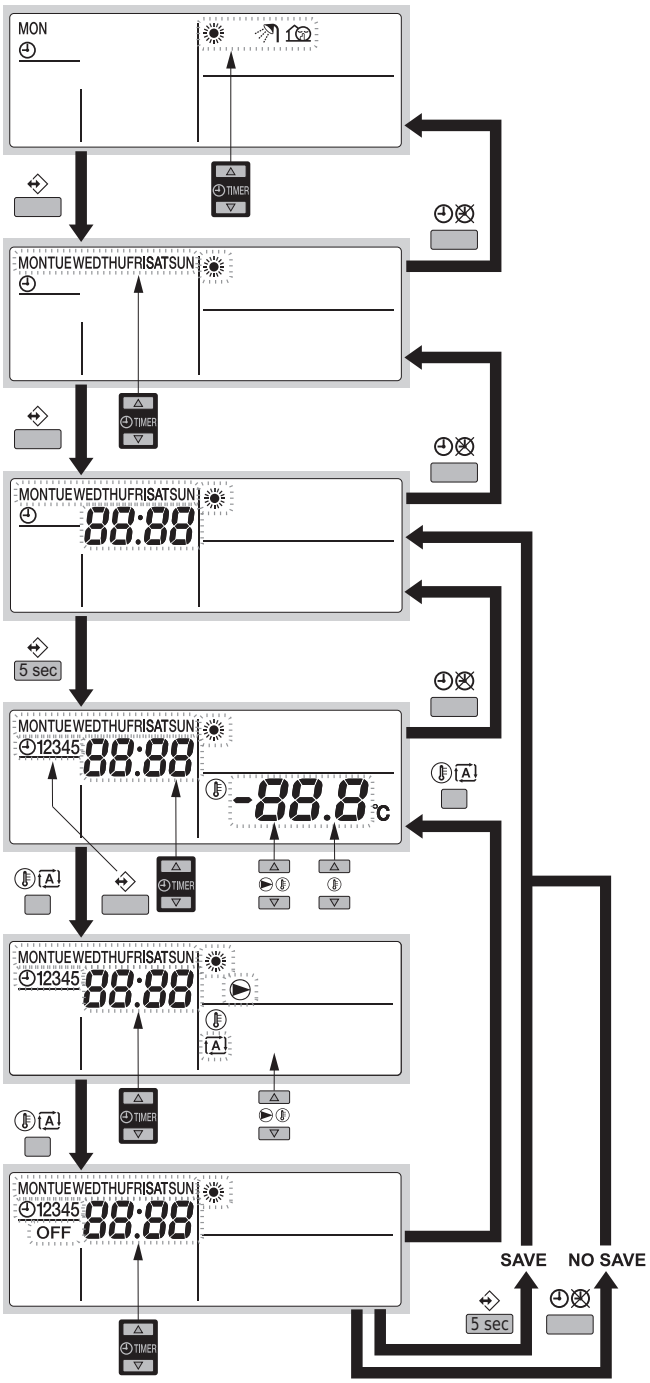
  Modelo de mando a distancia: 5 acciones
- Tómese el tiempo de introducir toda la información con exactitud.
- Programe las acciones en orden cronológico: Comience asignando el número 1 a la primera acción y finalice asignando el número más alto a la última acción. Esto no es una norma, pero simplificará la interpretación del programa en el futuro.
- Si se programan 2 o más acciones para el mismo día y a la misma hora, sólo se ejecutará la acción con el número más alto.

  Ejemplo:

Acciones programadas				Acciones ejecutadas			
	Tiempo (hora)		Temperatura (°C)		Tiempo (hora)		Temperatura (°C)
1	16:00	—	22	**1**	06:00	—	21
2	18:00	—	OFF	**2**	08:00	—	23
3	08:00	—	23	**3**	16:00	—	22
4	06:00	—	21	**4**	18:00	—	OFF
5	18:00	—	26				

- Siempre podrá modificar, añadir o eliminar las acciones programadas posteriormente.

Programación de la calefacción para habitaciones



La programación de la calefacción se realiza del siguiente modo:

NOTA Pulsando el botón ⏲⊗ se volverá a los pasos anteriores del proceso de programación sin guardar los ajustes modificados.

1 Pulse el botón ⇳ para entrar en el modo de programación/consulta.

2 Seleccione el modo de funcionamiento que desee programar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El modo real parpadea.

3 Para confirmar el modo seleccionado pulse el botón ⇳.

El día real parpadea.

4 Seleccione el día que desea consultar o programar pulsando los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El día seleccionado parpadea.

5 Para confirmar el día seleccionado pulse el botón ⇳.

6 Mantenga pulsado el botón ⇳ durante 5 segundos para programar las acciones detalladas.

Aparecerá la primera acción programada del día seleccionado.

7 Pulse el botón ⇳ para seleccionar el número de la acción de desea programar o modificar.

8 Pulse los botones ⏲▲ y ⏲▼ para ajustar la hora adecuada de la acción.

9 Utilice los botones ▶🌡▲ y ▶🌡▼ para establecer la temperatura del agua de salida.

10 Utilice los botones 🌡▲ y 🌡▼ para establecer la temperatura de la habitación.

11 Pulse el botón 🌡🄰 para seleccionar:

- OFF: para apagar la calefacción y el control remoto.
- 🄰: para seleccionar el cálculo de temperatura automático para la temperatura del agua de salida

Utilice los botones ▶🌡▲ y ▶🌡▼ para establecer el valor de desviación apropiado (consulte "Funcionamiento de calefacción para habitaciones (☼)" en la página 5 para obtener más información sobre el punto de referencia dependiente de las condiciones climáticas).

12 Repita los pasos 7 a 10 para programar el resto de las acciones del día seleccionado.

Una vez programadas todas las acciones, asegúrese de que la pantalla muestra el número de acción más alto que desea guardar.

13 Pulse el botón ⇳ durante 5 segundos para guardar las acciones programadas.

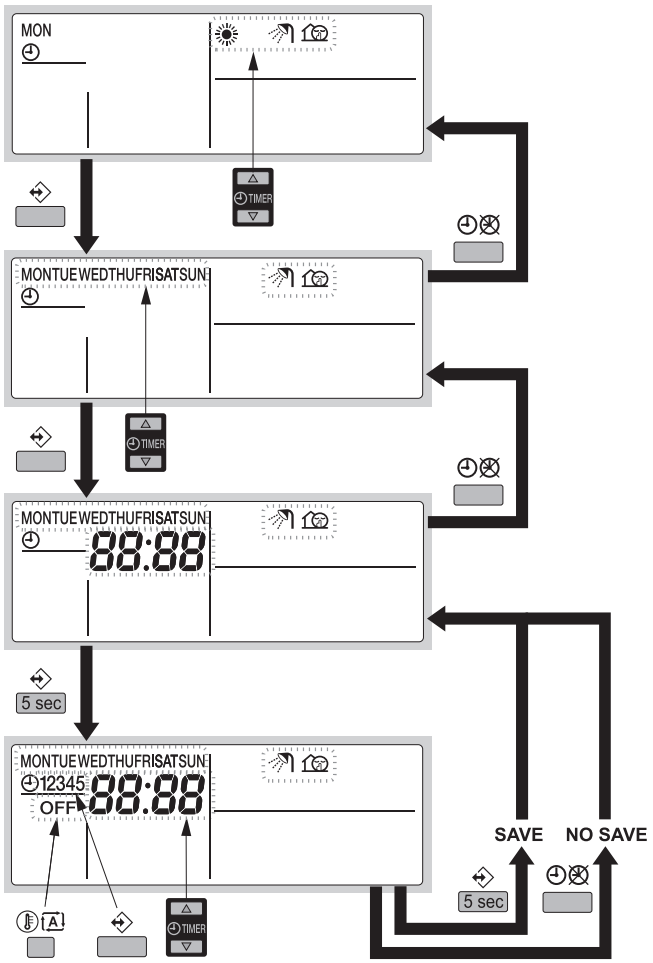
Si pulsa el botón ⇳ cuando la acción número 3 se muestra en la pantalla, las acciones 1, 2 y 3 se guardarán pero las acciones 4 y 5 se borrarán.

Volverá automáticamente al paso 6.

Pulsando el botón ⏲⊗ varias veces volverá a los pasos anteriores en este procedimiento y finalmente volverá al modo de funcionamiento normal.

14 Puede volver automáticamente al paso 6 y empezar de nuevo para programar el siguiente día.

Programación del modo susurrante o calentamiento de agua sanitaria



La programación del calentamiento del agua sanitaria o el modo susurrante se realiza del siguiente modo:

NOTA Pulsando el botón ⏲⊗ se volverá a los pasos anteriores del proceso de programación sin guardar los ajustes modificados.

1 Pulse el botón ⬖ para entrar en el modo de programación/consulta.

2 Seleccione el modo de funcionamiento que desee programar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El modo real parpadea.

3 Pulse el botón ⬖ para confirmar el modo seleccionado.

4 Seleccione el día que desee programar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.
El día real parpadea.

5 Para confirmar el día seleccionado pulse el botón ⬖.

6 Mantenga pulsado el botón ⬖ durante 5 segundos para programar las acciones detalladas

Aparecerá la primera acción programada del día seleccionado.

7 Pulse el botón ⬖ para seleccionar el número de la acción de desea programar o modificar.

8 Pulse los botones ⏲▲ y ⏲▼ para ajustar la hora adecuada de la acción.

9 Pulse el botón ⓕⒶ para seleccionar o deseleccionar **OFF** como acción.

10 Repita los pasos 7 a 10 para programar el resto de las acciones del modo programado.

Una vez programadas todas las acciones, asegúrese de que la pantalla muestra el número de acción más alto que desea guardar.

11 Pulse el botón ⬖ durante 5 segundos para guardar las acciones programadas.

Si pulsa el botón ⬖ cuando la acción número 3 se muestra en la pantalla, las acciones 1, 2 y 3 se guardarán pero las acciones 4 y 5 se borrarán.

Pulsando el botón ⏲⊗ varias veces volverá a los pasos anteriores en este procedimiento y finalmente volverá al modo de funcionamiento normal.

12 Puede volver automáticamente al paso 6 y empezar de nuevo para programar el siguiente día.

Consulta de las acciones programadas

La consulta de la calefacción para habitaciones, el calentamiento del agua sanitaria o el modo susurrante se realiza del siguiente modo:

NOTA Para retroceder a pasos anteriores de este procedimiento pulse el botón ⏲⊗.

1 Pulse el botón ⬖ para entrar en el modo de programación/consulta.

2 Seleccione el modo de funcionamiento que desee consultar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El modo real parpadea.

3 Pulse el botón ⬖ para confirmar el modo seleccionado.

El día real parpadea.

4 Seleccione el día que desea consultar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El día seleccionado parpadea.

5 Para confirmar el día seleccionado pulse el botón ⬖.

Aparecerá la primera acción programada del día seleccionado.

6 Pulse los botones ⏲▲ y ⏲▼ para consultar el resto de las acciones programadas de ese día.

Esto se llama modo lectura. Las acciones vacías (p.ej. 4 y 5) no se mostrarán.

Pulsando el botón ⏲⊗ varias veces volverá a los pasos anteriores en este procedimiento y finalmente volverá al modo de funcionamiento normal.

Consejos y trucos

Programación del día o los días siguientes

Después de confirmar las acciones programadas de un día determinado (es decir, después de pulsar el botón ⇳ durante 5 segundos), pulse el botón ⏲⊗ una vez. Ahora ya puede seleccionar otro día pulsando los botones ⏲▲ y ⏲▼ y volver a realizar consultas y programaciones.

Copiar acciones programadas para el día siguiente

En un programa de calefacción es posible copiar todas las acciones programadas de un día determinado al día siguiente (por ejemplo, copiar todas las acciones programadas del "MON" al "TUE").

Para copiar acciones programadas al día siguiente siga los pasos que se indican a continuación:

1 Pulse el botón ⇳ para entrar en el modo de programación/consulta.

El modo real parpadea.

2 Seleccione el modo de funcionamiento que desee programar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El modo real parpadea.

Para salir del menú de programación pulse el botón ⏲⊗.

3 Pulse el botón ⇳ para confirmar el modo seleccionado.

El día real parpadea.

4 Seleccione el día que desea copiar al día siguiente pulsando los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El día seleccionado parpadea.

Puede volver al paso 2 pulsando el botón ⏲⊗.

5 Pulse los botones ⇳ y ⏲⊗ simultáneamente durante 5 segundos.

Después de 5 segundos, la pantalla mostrará el día siguiente (p.ej. "TUE" si "MON" se seleccionó primero). Esto indica que el día ha sido copiado.

Puede volver al paso 2 pulsando el botón ⏲⊗.

Borrar una o más acciones programadas

El borrado de una o más acciones programadas se realiza al mismo tiempo que se guardan las acciones programadas

Una vez programadas todas las acciones para un día, asegúrese de que la pantalla muestra el número de acción más alto que desea guardar. Pulsando el botón ⇳ durante 5 segundos guardará todas las acciones a excepción de aquellas con un número más alto que el número que se muestra en la pantalla.

Por ejemplo, si pulsa el botón ⇳ cuando la acción número 3 se muestra en la pantalla, las acciones 1, 2 y 3 se guardarán pero las acciones 4 y 5 se borrarán.

Cómo borrar un modo

1 Pulse el botón ⇳ para entrar en el modo de programación/consulta.

2 Seleccione el modo de funcionamiento que desee borrar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El modo real parpadea.

3 Pulse los botones ⇳ y ⓘA simultáneamente durante 5 segundos para borrar el modo seleccionado.

Borrado de un día de la semana

1 Pulse el botón ⇳ para entrar en el modo de programación/consulta.

2 Seleccione el modo de funcionamiento que desee borrar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El modo real parpadea.

3 Pulse el botón ⇳ para confirmar el modo seleccionado.

El día real parpadea.

4 Seleccione el día que desea borrar mediante los botones ⏲▲ y ⏲▼.

El día seleccionado parpadea.

5 Pulse los botones ⇳ y ⓘA simultáneamente durante 5 segundos para borrar el día seleccionado.

Accionando la opción de alarma remota

Se puede conectar una tarjeta digital PCB de E/S EKRP1HBA a la unidad interior y utilizarse para supervisar de forma remota el sistema. La tarjeta de dirección ofrece 3 salidas desenergizadas:

- Salida 1 = THERMO ON/OFF (termostato encendido/apagado)

  esta salida se activa cuando su unidad está en funcionamiento de calefacción para habitaciones.
- Salida 2 = ALARM OUTPUT (salida de alarma)

  esta salida se activa cuando su unidad presenta un fallo.
- Salida 3 = DOMESTIC HOT WATER MODE ON/OFF (modo de agua caliente sanitaria activado/desactivado)

  esta salida se activa cuando la unidad está en funcionamiento de calentamiento de agua sanitaria.

Para obtener información detallada sobre las conexiones de cableado de este elemento opcional, consulte el diagrama de cableado eléctrico suministrado con la unidad.

Funcionamiento del control remoto opcional

Si además del control remoto principal se instala también el control remoto opcional, el control remoto principal (maestro) podrá acceder a todos los ajustes, mientras que el segundo control remoto (esclavo) no podrá acceder a los ajustes de programación ni a los ajustes de parámetros.

Consulte el manual de instalación para obtener información detallada.

Ajustes de campo

La configuración del sistema Rotex se realiza a través de los ajustes de campo.

En este manual de funcionamiento se explican todos los ajustes de campo relacionados con el funcionamiento de la unidad y las demandas del usuario. En el apartado "Tabla de configuración personalizada" en la página 17 se proporciona una lista de todos los ajustes de campo y valores por defecto. En esta misma lista hemos añadido 2 columnas para registrar la fecha y el valor de los ajustes de campo que difieran del valor por defecto.

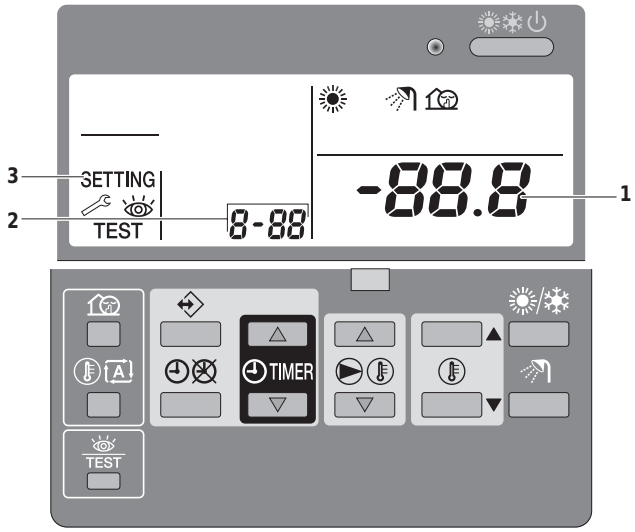
Para ver una lista completa de todos los ajustes de campo, consulte el manual de instalación.

Es posible acceder a estos ajustes de campo y programarlos a través de la interfaz del usuario de la unidad interior.

Para cada ajuste de campo viene asignado un número o código de 3 dígitos, por ejemplo [5-03], lo que se indica en la pantalla de la interfaz del usuario. El primer dígito [5] indica el "primer código" o grupo de ajustes de campo. El segundo y tercer dígito [03] juntos indican el "segundo código".

Procedimiento

Para cambiar uno o varios ajustes de campo siga las instrucciones que se proporcionan a continuación.



1 Pulse el botón TEST durante un mínimo de 5 segundos para introducir FIELD SET MODE [MODO DE AJUSTE DE CAMPO]. El icono SETTING (3) se mostrará en la pantalla. Se muestra el código de ajuste de campo seleccionado *8-88* (2), con el valor de ajuste indicado a la derecha *-88.8* (1).

2 Pulse el botón ▲ para seleccionar el primer código de ajuste de campo adecuado.

3 Pulse el botón ▼ para seleccionar el segundo código de ajuste de campo adecuado.

4 Pulse el botón TIMER ▲ y el botón TIMER ▼ para modificar el ajuste de campo realizado.

5 Guarde el nuevo valor ajustado pulsando el botón ⊗.

6 Repita los pasos 2 a 4 para cambiar otros ajustes de campo según sea necesario.

7 Cuando finalice, pulse el botón " TEST para salir del FIELD SET MODE [MODO DE AJUSTE DE CAMPO].

NOTA

Los cambios realizados en un ajuste de campo determinado sólo se guardarán si se pulsa el botón ⊗. Si se desplaza hasta un nuevo código de ajuste de campo o pulsa el botón TEST se descartarán los cambios realizados.

NOTA

- Antes del envío, los valores ajustados han sido configurados conforme a las instrucciones que se proporcionan en el apartado "Tabla de configuración personalizada" en la página 17.
- Al salir del FIELD SET MODE [MODO DE AJUSTE DE CAMPO], en la pantalla LCD del control remoto puede aparecer "88" al inicializarse la unidad.

Al navegar por los ajustes de campo, observará que existen más ajustes de campo que los que se mencionan en la "Tabla de configuración personalizada" en la página 17. **Estos ajustes de campo no son aplicables y no se pueden modificar.**

Tabla de configuración personalizada

Primer código	Segundo código	Nombre de configuración	Ajuste del instalador a un valor distinto al valor predeterminado				Valor por defecto	Rango	Paso	Unidad
			Fecha	Valor	Fecha	Valor				
0	**Configuración del control remoto**									
	00	Nivel de autorización del usuario					2	2~3	1	—
	01	Valor de compensación de la temperatura de la habitación					0	–5~5	0,5	°C
	02	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					1 (ON)	—	—	—
	03	Estado: modo de temporizador de programación de calefacción para habitaciones					1 (ON)	0/1	—	—
1	**Temporizador de almacenaje automático para calentamiento de agua sanitaria**									
	00	Estado: almacenaje nocturno					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Hora de inicio del almacenaje nocturno					1:00	0:00~23:00	1:00	hora
	02	Estado: almacenaje diurno					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Hora de inicio del almacenaje diurno					15:00	0:00~23:00	1:00	hora
2	**Función de recuperación automática**									
	00	Estado: funcionamiento de recuperación					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Hora de inicio del funcionamiento de recuperación					23:00	0:00~23:00	1:00	hora
	02	Hora de fin del funcionamiento de recuperación					5:00	0:00~23:00	1:00	hora
3	**Punto de referencia dependiente de las condiciones climatológicas**									
	00	Temperatura ambiente baja (Lo_A)					–10	–20~5	1	°C
	01	Temperatura ambiente alta (Hi_A)					15	10~20	1	°C
	02	Punto de referencia a temperatura ambiente baja (Lo_Ti)					70	25~80	1	°C
	03	Punto de referencia a temperatura ambiente alta (Hi_Ti)					45	25~80	1	°C
4	**Función de desinfección**									
	00	Estado: operación de desinfección					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Selección de día de operación de desinfección					Fri	Mon~Sun	—	—
	02	Hora de inicio de la operación de desinfección					23:00	0:00~23:00	1:00	hora
5	**Punto de referencia de desinfección y recuperación automáticas**									
	00	Punto de referencia: temperatura de operación de desinfección					70	60~75	5	°C
	01	Duración de la operación de desinfección					10	5~60	5	min.
	02	Temperatura de recuperación del agua de salida					5	0~10	1	°C
	03	Temperatura de recuperación de la habitación					18	17~23	1	°C
6	**Configuración de opciones**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					0 (OFF)	0/1	—	—
	01	Ajuste relacionado con la instalación					0 (OFF)	0/1	—	—
	02	Ajuste relacionado con la instalación					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Ajuste relacionado con la instalación					0 (OFF)	0/1	—	—
	04	Ajuste relacionado con la instalación					0	0/2	1	—
7	**Configuración de opciones**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					1 (ON)	0/1	—	—
	01	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					0 (OFF)	—	—	—
	02	Ajuste relacionado con la instalación					0 (A)	0/1	—	—
	03	Ajuste relacionado con la instalación					0 (OFF)	0/1	—	—
	04	Ajuste relacionado con la instalación					0 (OFF)	0/1	—	—
8	**Configuración de opciones**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Ajuste relacionado con la instalación					1 (ON)	0/1	—	—
	02	Modo de emergencia					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Estado: nivel sonoro bajo					1	1~3	1	—
	04	Ajuste relacionado con la instalación					0	0~2	1	—

Primer código	Segundo código	Nombre de configuración	Ajuste del instalador a un valor distinto al valor predeterminado				Valor por defecto	Rango	Paso	Unidad
			Fecha	Valor	Fecha	Valor				
9	**Compensación de temperatura automática**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					0	–2~2	0,2	°C
	01	Ajuste relacionado con la instalación					0	–5~5	0,5	°C
	02	Ajuste relacionado con la instalación					0	–5~5	0,5	°C
A	**Configuración de opciones**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					0	0~2	1	—
	01	Ajuste relacionado con la instalación					0	0~2	1	—
	02	Ajuste relacionado con la instalación					10	5~15	1	°C
	03	Ajuste relacionado con la instalación					35	25~80	1	°C
	04	Ajuste relacionado con la instalación					65	25~80	1	°C
b	**Puntos de referencia del agua caliente sanitaria**									
	00	Punto de referencia: temperatura mínima de recalentamiento					35	35~65	1	°C
	01	Punto de referencia: temperatura máxima de recalentamiento					45	35~75	1	°C
	02	Estado: calentamiento de agua sanitaria dependiente de las condiciones climáticas					1 (ON)	0/1	—	—
	03	Punto de referencia: temperatura de almacenamiento					70	45~75	1	°C
	04	Temperatura de almacenamiento de agua caliente sanitaria máxima automática					70	55~75	1	°C
C	**Límites de temperatura del agua de salida**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					80	37~80	1	°C
	01	Ajuste relacionado con la instalación					25	25~37	1	°C
	02	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					20	18~22	1	°C
	03	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					5	5~18	1	°C
d	**Tiempos de retención de calentamiento de agua sanitaria**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					10	5~20	1	—
	01	Ajuste relacionado con la instalación					30	10~60	5	—
	02	Ajuste relacionado con la instalación					15	5~30	5	—
E	**Modo de servicio**									
	00	Ajuste relacionado con la instalación					0	0/1	—	—
	01	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					0 (OFF)	0/1	—	—
	02	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	No aplicable. No cambie el valor por defecto.					1	0~2	1	—
	04	Ajuste relacionado con la instalación					0	0~2	1	—

MANTENIMIENTO

Actividades de mantenimiento

Para asegurar una disponibilidad óptima de la unidad, se deben realizar una serie de comprobaciones e inspecciones en la propia unidad y en la instalación eléctrica de obra a intervalos regulares, preferiblemente una vez al año. Este mantenimiento deberá ser llevado a cabo por un técnico local para Rotex (consulte el manual de instalación).

El único mantenimiento que deberá realizar el operario es:

- mantener el control limpio con un paño humedecido suabe,
- comprobar si la presión del agua que se indica en el manómetro se encuentra por encima de 1 bar.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente o persona cualificada similar para evitar peligros.

Durante largos períodos de inactividad, p.ej. durante el verano en un aparato de sólo calor, es muy importante NO DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA a la unidad.

Si desconecta la alimentación eléctrica de la unidad se detendrá el movimiento repetitivo de la bomba que sirve para impedir que éste se atasque.

Información importante relativa al refrigerante utilizado

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No vierta gases a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R134a
Valor GWP[(1)]: 1430

[(1)] GWP = global warming potential (potencial de calentamiento global)

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de la legislación europea o local vigente. Contacte, por favor, con su distribuidor local para obtener más información.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las instrucciones que aparecen a continuación pueden ayudarle a resolver su problema. Si no encuentra solución al problema, consulte a su instalador.

CAUSAS POSIBLES	ACCIONES CORRECTIVAS
No aparecen mensajes en el control remoto (pantalla en blanco)	• Compruebe si la red eléctrica ha sido conectada a su instalación. • El suministro eléctrico a tarifa reducida está activado (consulte el manual de instalación).
Aparece un código de error	Póngase en contacto con su distribuidor local. Consulte el manual de instalación para ver una lista detallada de los códigos de error.
El temporizador de programación funciona, pero las acciones programadas se ejecutan a una hora incorrecta. (por ejemplo, 1 hora tarde o una hora antes)	Compruebe que la hora y el día de la semana estén configurados correctamente, corrija esto si es necesario.
El temporizador de programación de agua caliente sanitaria está programado, pero no funciona.	En caso de que no se muestre el icono ⏲⊗, pulse el botón ⏲⊗ para activar el temporizador de programación.
Falta de capacidad	Póngase en contacto con su distribuidor local.

REQUISITOS RELATIVOS AL DESECHO DE RESIDUOS

El desmantelamiento de la unidad, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe realizarse de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Su producto está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Las unidades deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

	[hh:mm]	[°C]	OFF [☑]
MON			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
TUE			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
WED			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
THU			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
FRI			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
SAT			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
SUN			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑

	[hh:mm]	ON [☑]	OFF [☑]
1	:	❑	❑
2	:	❑	❑
3	:	❑	❑
4	:	❑	❑
(5)	:	❑	❑

	[hh:mm]	ON [☑]	OFF [☑]
1	:	❑	❑
2	:	❑	❑
3	:	❑	❑
4	:	❑	❑
(5)	:	❑	❑

4P403582-1 0000000K

ROTEX

(D) **ROTEX Heating Systems GmbH**
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

(GB) **ROTEX** products distributed in the United Kingdom by:
DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.
The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009
www.daikin.co.uk

(I) In Italia i prodotti **ROTEX** sono commercializzati tramite:
DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.
Sede operativa
Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it
Numero verde ROTEX 800-886699

(F) **ROTEX** Représenté en France par:
ROTEX Heating Systems SARL
1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

(B) **ROTEX**
Vertegenwoordigd in België door:
Représenté en Belgique par:
DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV
Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

(E) En España los productos **ROTEX** se comercializan por:
DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN
Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten 04/2015

4P403582-1 2015.04